



المحور: الذكاء

الثعلب المغرور



دار العلم للملايين

تَعَلَّمَ الْقِرَاءَةَ هُوَ وَاحِدٌ مِنْ أَهَمِّ أَنْجَازَاتِ الطُّفُولَةِ الْمُبَكِّرَةِ. إِنَّ هَدَفَ سِلْسِلَةِ كُتُبِ نَادِي الْقُرَاءِ هُوَ مُسَاعَدَةُ الْأَوْلَادِ لِاِكْتِسَابِ مَهَارَاتِ الْقِرَاءَةِ وَحُبِّ الْمُطَالَعَةِ.

يَتَعَلَّمُ الْقُرَاءُ الْمُبْتَدِئُونَ الْقِرَاءَةَ عَبْرَ التَّذَكُّرِ الْمُتَكَرِّرِ لِلْكَلِمَاتِ الْمُسْتَحْدَمَةِ مِثْل: إِنَّ، وَهُوَ، وَكَانَ، وَعَبْرَ اسْتِعْمَالِ مَهَارَاتِ عِلْمِ الصُّوْتِ لِلتَّعَرُّفِ عَلَى الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةِ، وَعَبْرَ رِبْطِ الصُّوْرِ بِالنَّصِّ.

* هَذِهِ السِّلْسِلَةُ مِنَ الْكُتُبِ تُقَدِّمُ قِصَصاً لِلْأَطْفَالِ لِلِاسْتِمْتَاعِ بِهَا، وَتُرْسِي أُسُسَ الْبِنْيَةِ الَّتِي يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا لِلْقِرَاءَةِ بِطَلَاقَةٍ بِالْاعْتِمَادِ عَلَى أَنْفُسِهِمْ.

* هَذِهِ بَعْضُ الْاِقْتِرَاحَاتِ الَّتِي تُسَاعِدُ الْأَوْلَادَ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ وَأَثْنَاءَهَا وَبَعْدَهَا:

قَبْلَ الْقِرَاءَةِ

* أَنْظُرُوا إِلَى الْغِلَافِ وَالصُّوْرِ وَدَعُوا أَوْلَادَكُمْ يَتَوَقَّعُونَ مَا يُمْكِنُ أَنْ يَكُونَ فَحْوَى الْقِصَّةِ.

* اقْرَأُوا الْقِصَّةَ عَلَى أَوْلَادِكُمْ.

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى سُؤَالِكُمْ كُلِّ مَا يَخْطُرُ بِبَالِهِمْ مُسْتَحْدِمِينَ كَلِمَاتٍ وَجُمَلًا مَأْلُوفَةً.

* رَدِّدُوا الْقِرَاءَةَ مَعَ أَوْلَادِكُمْ عَبْرَ قِرَاءَةِ السَّطْرِ أَوَّلًا وَدَعْوَةِ أَوْلَادِكُمْ إِلَى قِرَاءَتِهِ مِنْ بَعْدِكُمْ.

أَثْنَاءَ الْقِرَاءَةِ

* دَعُوا أَوْلَادَكُمْ يُفَكِّرُونَ بِالْكَلِمَاتِ الَّتِي لَمْ يَعْرِفُوهَا عَلَى الْفَوْرِ. سَاعِدُوهُمْ عَبْرَ التَّلْمِيحِ. مَثَلًا، قُولُوا لَهُمْ: لِنَرَ إِذَا كُنْتُمْ سَتَعْرِفُونَ الْكَلِمَةَ مِنْ طَرِيقَةٍ لَفْظِهَا .. وَ.. هَلْ قَرَأْنَا كَلِمَاتٍ أُخْرَى مِثْلَ هَذِهِ الْكَلِمَةِ؟

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى اِكْتِسَابِ الْمَهَارَاتِ الصَّوْتِيَّةِ لِلْفُظِّ كَلِمَاتٍ جَدِيدَةٍ.

* عِنْدَمَا تُوَاجِهْ أَوْلَادَكُمْ صُعُوبَةً فِي التَّعَرُّفِ إِلَى إِحْدَى الْكَلِمَاتِ، بَادِرُوا إِلَى مُسَاعَدَتِهِمْ حِفَظًا عَلَى نَجَاحِ تَجْرِبَةِ الْقِرَاءَةِ مَعَكُمْ وَتَحْقِيقِ إِجَابَتِهَا.

* سَاهِمُوا فِي تَحْوِيلِ عَمَلِيَّةِ الْقِرَاءَةِ إِلَى تَسْلِيَّةٍ لِأَوْلَادِكُمْ عَبْرَ الْقِرَاءَةِ مَعَ الْكَثِيرِ مِنَ التَّعْبِيرِ وَكَأَنَّكُمْ تُؤَدُّونَ دَوْرًا تُمَثِيلِيًّا.

بَعْدَ الْقِرَاءَةِ

* دَعُوا أَوْلَادَكُمْ يَحْتَفِظُونَ بِلَوَائِحَ مِنَ الْكَلِمَاتِ اللَّافِتَةِ لِلنَّظَرِ وَالْمُفَضَّلَةِ لَدَيْهِمْ.

* شَجِّعُوا أَوْلَادَكُمْ عَلَى قِرَاءَةِ الْكُتُبِ مَرَّاتٍ عَدِيدَةً. اُطْلُبُوا إِلَيْهِمْ قِرَاءَةَ الْكُتُبِ لِإِخْوَتِهِمْ، وَلِلْجَدِّ وَالْجَدَّةِ، وَحَتَّى لِأَلْعَابِهِمُ الْمُفَضَّلَةِ. تَكَرَّرُ الْقِرَاءَةُ يَنْمِي رُوحَ الثِّقَةِ لَدَى الْقُرَاءِ الْمُبْتَدِئِينَ.

* تَحَدَّثُوا عَنِ الْقِصَصِ. اسْأَلُوا وَأَجِيبُوا عَنِ الْأَسْئَلَةِ. شَارِكُوا أَوْلَادَكُمْ أَفْكَارَكُمْ حَوْلَ شَخْصِيَّاتِ الْقِصَّةِ الْأَكْثَرِ هَزْلِيَّةً وَلَفْظًا لِلنَّظَرِ، وَحَوْلَ الْقِصَّةِ.

نَافِلٌ أَنْ تَسْتَمْتِعُوا أَنْتُمْ وَأَوْلَادُكُمْ بِهَذَا الْكِتَابِ.



دار العلم للملايين

مؤسسة علمية لتأليف والترجمة والنشر

شارع مار الياس بناية متكو الطابق الثاني

هاتف : ٣٠٦٦٦٦ (٩٦١ ١) +

فاكس : ٧٠١٦٥٧ (٩٦١ ١) +

ص.ب. : ١٠٨٥ - ١١

بيروت ٢٠٤٥ ٨٤٠٢ لبنان

internet site: www.malayin.com

e-mail: info@malayin.com

الطبعة الأولى

تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤

جميع حقوق الطبعة العربية محفوظة: لا يجوز نسخ أو استعمال أي جزء من هذا الكتاب في أي شكل من الأشكال أو بأية وسيلة من الوسائل سواء التصويرية أم الإلكترونية أم الميكانيكية، بما في ذلك النسخ الفوتوغرافي والتسجيل على أشرطة أو سواها وحفظ المعلومات واسترجاعها دون إذن خطي من الناشر.

طبع في لبنان

Copyright © 2004 by

Dar El Ilm Lilmalayin,

Mar Elias street, Mazraa

P.O.Box: 11-1085

Beirut 2045 8402 LEBANON

First published 2004 Beirut

All Stuck Up

Text copyright © 1990 by Random House, Inc.

Illustrations copyright © 1990 by Normand Chartier

This translation is published by arrangement with Random House Children's Books, a division of Random House, Inc.

Translation copyright © 2004 by Dar El Ilm Lilmalayin

تصميم وتنفيذ: سامو برس غروب

طباعة: مطبعة دار الكتب

ترجمة: عبد الفتاح خطاب

التَّعْلَبُ الْمَغْرُور



تأليف

ليندا هايورد

رسوم

نورموند شارتيير

دار العلم للملايين

التَّعْلَبُ «تَعْلُوبٌ» يَفْكُرُ دَائِمًا فِي طُرُقِ لِيَامْسَاكِ
بِالْأَرْنَبِ «أَرْنُوبٌ».







الْأَرْنَبُ «أَرْنَوْبُ» يُفَكِّرُ دَائِمًا فِي طُرُقٍ لِإِفْلَاتٍ مِنَ
التَّعْلَبِ «تَعْلُوب».





قَامَ تَعْلُوبٌ بِإِعْدَادِ خَلِيطٍ مِنْ مَوَادِّ لاصِقَةٍ،
وَهُوَ شَدِيدُ الثَّقَّةِ أَنَّهُ سَيُمْسِكُ الْيَوْمَ بَارْنُوبَ!





لَقَدْ أَعَدَّ مِنَ الْمَوَادِّ اللَّاصِقَةِ دُمِيَّةً تُشْبِهُ وَلَدًا
صَغِيرًا.

وَوَضَعَهَا عَلَى الطَّرِيقِ
قَرِيباً مِنْ جُحْرِ الْأُرْنَبِ أَرْنُوبَ.





ثُمَّ انْطَلَقَ لِيَخْتَبِئَ دَاخِلَ الْغَابَةِ وَيَنْتَظِرَ.



بَعْدَ قَلِيلٍ ظَهَرَ أَرْثُوبٌ قَادِمًا مِنْ بَعِيدٍ.
قَالَ مُخَاطِبًا الدُّمِّيَّةَ: «مَرْحَبًا أَيُّهَا الصَّبِيُّ!

إِنَّهُ يَوْمٌ جَمِيلٌ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟
وَلَكِنَّ الصَّبِيَّ لَمْ يَرُدَّ.



صاح الأرنبُ أرنوبُ: «أَلَسْتُ تَسْمَعُنِي؟!

لَقَدْ قُلْتُ: مَرْحَباً أَيُّهَا الصَّبِيُّ»؟!!

لَمْ يَرُدَّ الصَّبِيَّ.
قَالَ أَرْنُوبٌ: «تَكَلَّمْ وَإِلَّا ضَرَبْتُكَ».
وَلَكِنَّ الصَّبِيَّ لَمْ يَرُدَّ أَيْضًا.



ضَرَبَ الْأَرْنَبُ أَرْنُوبَ الدُّمِيَّةِ بِقَبْضَتَيْهِ الْاِثْنَتَيْنِ،





ثُمَّ رَكَعَهَا بِقَدَمَيْهِ الْاِثْنَتَيْنِ،

وَسُرْعَانَ مَا وَجَدَ أَرْنُوبٌ نَفْسَهُ مُلْتَصِقًا بِالدُّمِيَّةِ.





خَرَجَ الثَّعْلَبُ ثَعْلُوبٌ مِنْ مَخْبِئِهِ فِي الْغَابَةِ.
لَقَدْ صَارَ أَرْنُوبٌ فَرِيْسَةً مُؤَكَّدَةً!

ثُمَّ قَالَ الثَّعْلَبُ ثَعْلُوبِ لِأَرْنُوبِ أَرْنُوبِ:
«سَأَرْمِيكَ فِي قَدْرِ، وَأَطْبُخُكَ فِي مَاءٍ».
فَقَالَ أَرْنُوبٌ: «هَذَا لَا يُخَيِّفُنِي. وَلَكِنِّي أَرْجُو
مِنْكَ أَلَّا تَرْمِيَنِي وَسَطَ شَجِيرَاتِ الشُّوكِ!»
فَوَجِئَ ثَعْلُوبٌ، فَقَالَ فِي نَفْسِهِ:
«هُنَاكَ شَيْءٌ مُرِيبٌ!»



الْتَفَتَ ثَعْلُوبٌ نَحْوَ أَرْنُوبٍ وَقَالَ:

«حَسَنًا، أُعَلِّقُكَ عَلَى شَجَرَةٍ».

أَجَابَ أَرْنُوبٌ: «هَذَا لَا يُخِيفُنِي. وَلَكِنِّي أَرْجُو

مِنْكَ أَلَّا تَرْمِيَنِي وَسَطَ شَجِيرَاتِ الشُّوكِ!»!



أَخَذَ ثَعْلُوبٌ يَفْكُرُ،



ثُمَّ قَالَ لِأَرْنُوبٍ: «سَأُلْقِيكَ فِي النَّهْرِ».



صاحَ أَرْنُوبُ: «أُطْبِخُنِي فِي مَاءٍ سَاخِنٍ جِدًّا...
عَلِّقْنِي عَلَى غُصْنِ شَجَرَةٍ...
أَلْقِنِي فِي النَّهْرِ... لَكِنْ رَجَاءً، رَجَاءً،
لَا تَرْمِنِي وَسَطَ شُجَيْرَاتِ الشُّوكِ».



قال ثعلوب: «ها قد وجدتها!

سأرْمِيكَ وَسَطَ شَجِيرَاتِ

الشُّوكِ».



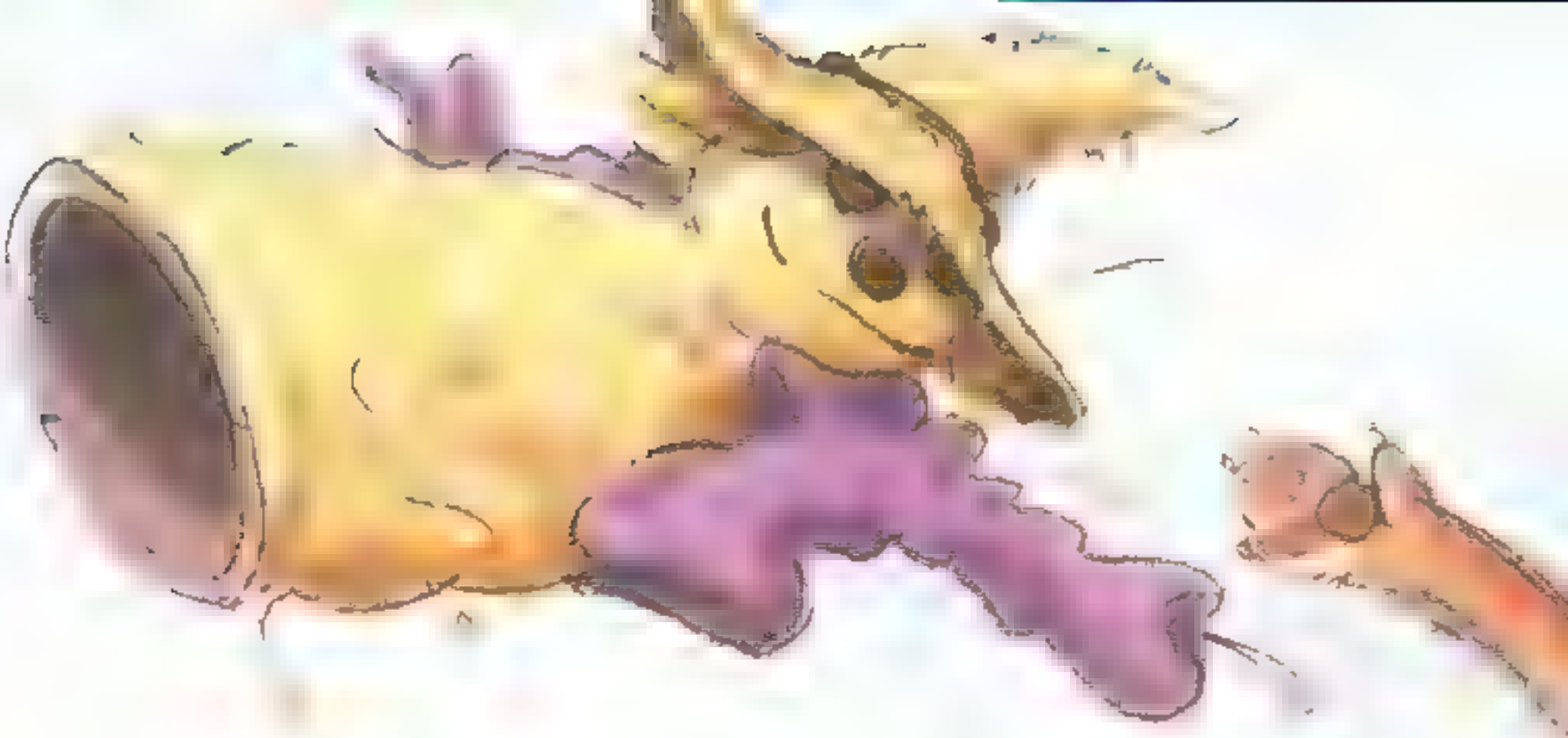
أزال ثعلوبُ المَوادَّ اللَّاصِقَةَ عَنْ أُرْنُوبَ،

ثُمَّ حَمَلَهُ وَرَمَاهُ بِقُوَّةٍ وَسَطَ شُجَيْرَاتِ الشَّوْكِ.

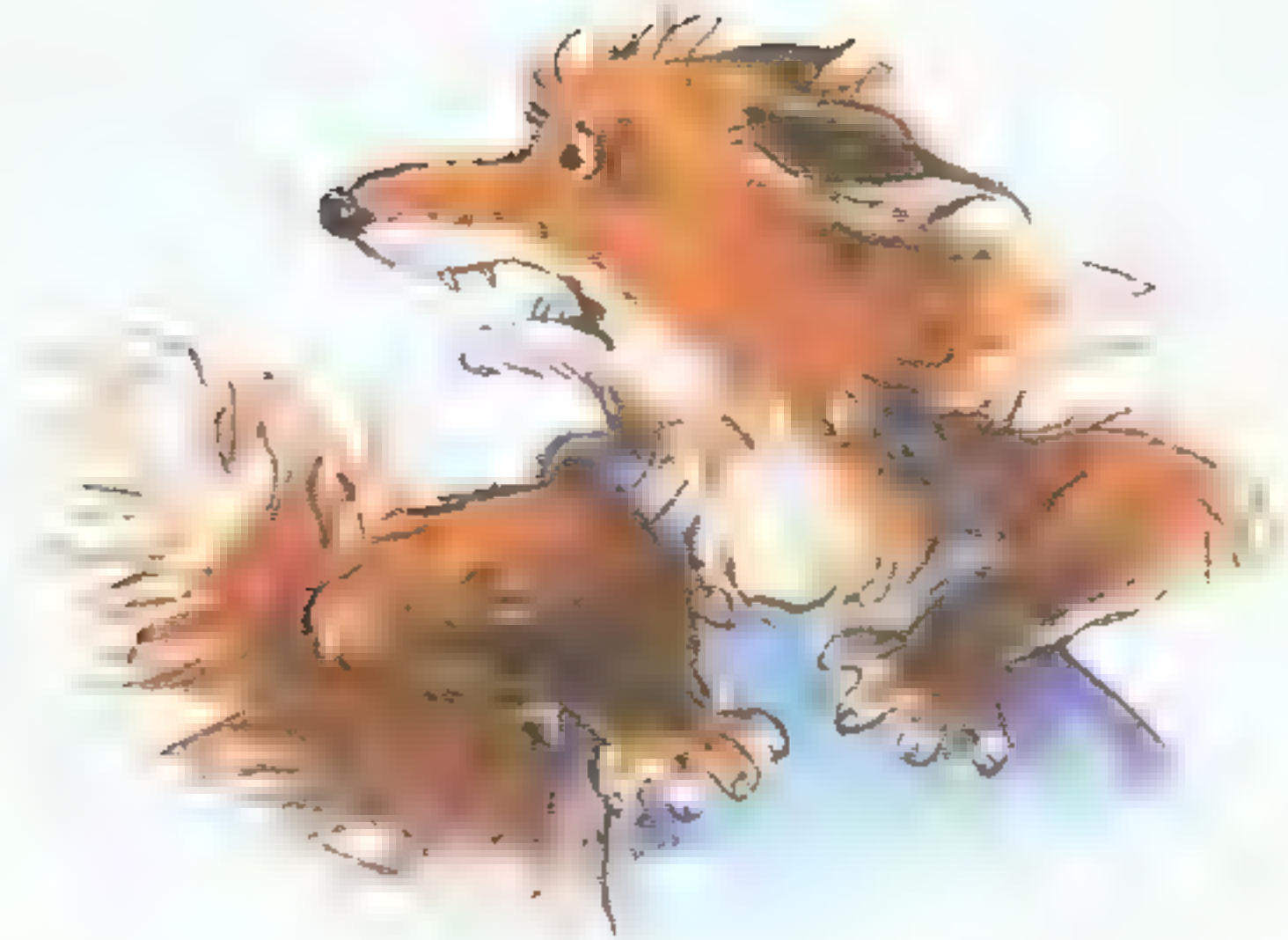


أَخَذَ ثَعْلُوبٌ يَرْقُصُ فَرَحاً
وَهُوَ يَقُولُ فِي نَفْسِهِ:
«لَقَدْ ارْتَحْتُ مِنْ أَرْنُوبٍ
إِلَى الْأَبَدِ».





وَلَكِنْ مَهْلًا!
مَا الَّذِي يَظْهَرُ فِي الْجَانِبِ الْآخِرِ لِلشُّجَيْرَاتِ؟!





إِنَّهُ الْأَرْنَبُ أَرْنُوبُ!!
قَالَ أَرْنُوبٌ لِثَعْلُوبٍ: «مَرْحَبًا.
أَلَسْتُ تَدْرِي أَنَّنِي وُلِدْتُ وَسَطَ شُجَيْرَاتِ الشَّوْكِ
هَذِهِ وَأَنْنِي أَعِيشُ فِيهَا»؟!





تَوَقَّفَ ثَعْلُوبٌ عَنِ الرَّقْصِ،
وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: لَقَدْ خَدَعَنِي أَرْنُوبٌ هَذِهِ الْمَرَّةَ.

لَكِنِّي وَاثِقٌ أَنَّنِي سَوْفَ أُمْسِكُ بِهِ فِي
الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.





كيف تختار من (نادي القراء)

المستوى الأول الحضانة - الأول الابتدائي العمر ٣ - ٦ سنوات

المستوى الثاني الروضة - الثاني الابتدائي العمر ٥ - ٧ سنوات

المستوى الثالث الأول والثاني الابتدائيان العمر ٦ - ٨ سنوات

المستوى الرابع الثاني والثالث الابتدائيان العمر ٧ - ٩ سنوات

المستوى الخامس الثالث والرابع الابتدائيان العمر ٨ - ١٠ سنوات

المستوى السادس الرابع والخامس الابتدائيان العمر ٩ - ١٢ سنة

تحية إلى الأهل..

صُممت كتب **نادي القراء**

- لكي يقرأها الأهل لأولاد
- لكي يقرأها الأولاد للأهل
- لكي يقرأها الأولاد لأنفسهم

— هدفنا أن يصبح أولادكم قراء ممتازين

القِصصُ المثيرة للاهتمام تجعلُ من القراءة متعةً وتسليّة. لقد تمّ انتقاءُ القواعدِ اللغوية والجُمْل المناسبة للأطفال بحسَب أعمارهم ومراحلهم الدراسيّة. علاوة على ذلك تجدون إرشاداتٍ ونصائحَ من أخصائيّين في التعليم حول كيفية القراءة مع أولادكم وكيفية الاستماع إلى قراءتهم. لا تنسوا أنكم أوّل وأهم معلّم في حياة أولادكم!

www.malayin.com

ISBN 9953-63-132-8 كُتب للأطفال 3-6959



9 789953 631325